

Le cas génitif

Formation (noms et pronoms personnels) & emplois

Le terme **génitif** (comme le russe **родительный падеж**) est associé aux notions d'*engendrer*, **genre**. Les syntagmes au génitif marquent une relation de dépendance entre un terme et un autre qui donne sa mesure : au sens qualitatif (on détermine un *genre de*) ou quantitatif (*existence* ou *dénombrement de*).

Les syntagmes au génitifs traduisent souvent les **compléments de nom** introduit par *de* du français :

☞ Стены́ дома « les murs de la maison »

Parfois en concurrence avec un adjectif (« Université d'état de Moscou » = Московский государственный университет), ou avec une autre construction : « un verre de vodka » nécessite le génitif seul pour signifier une quantité – стака́н водки –, mais pas s'il s'agit d'un verre *avec de la vodka* (с +instrumental), quant à un petit verre utilisé pour boire de la vodka, on dit рю́мка ou on utilise une préposition spécifique (cf. *infra*).

☞ мно́го стака́нов « beaucoup de verres », нет стака́нов « il n'y a pas de verres ».

On dit de même де́сять стака́нов, litt. « dix de verres » pour « dix verres », mais génitif singulier pour les nombres qui se terminent par les mots два (две *fém.*), три, четыре : двадца́ть три стака́на. Et pas de génitif avec les numéraux qui se terminent par le mot один, одна, одно: сто о́дин стака́н.

☞ Complément de datation (étudié ultérieurement) : се́годня = [s'ivo]дня « aujourd'hui » signifie littéralement « [en date] de ce jour ».

À ne pas confondre avec les **emplois circonstanciels** du *de* français ; les syntagmes au génitif du russe nécessitent alors une préposition :

☞ из Москв́ы « [en provenance] de Moscou », от жа́жды « de soif »...

☞ Autres compléments :

– стака́ны из-под водки « verres à vodka », из-за водки « à cause de la vodka », для водки « pour la vodka »...

– У меня́ « chez moi », ou bien pour marquer le possesseur ou le détenteur

– У стены́ « près du mur » pour introduire un repère stable

– во́зле стака́на « près du verre » pour introduire un repère quelconque (une construction plus fréquente sera vue ultérieurement).

Remarque Les formes du génitif s'emploient parfois en fonction de complément d'objet. Cf. Accusatif.

Les désinences du singulier reflètent la division des déclinaisons en 3 classes

-Ы / -И

-А / -Я

Type газе́та → génitif : газе́ты (**classe I**)

Type дверь → génitif : двéру (**classe III**)

Type журна́л Génitif : журна́ла (**classe II**)

Type лицо́ Génitif : лица́ (**classe II**)

Noter les différences avec les terminaisons homonymes de Nominatif pluriel :

- Le génitif singulier de classe II est toujours en -а / -я ; alors que Nom. pl. est -ы/-и **ou** -á/-я suivant les mots :

Nominatif Pluriel. -А́ : дома́

Génitif Singulier -А́ : дома́

Nominatif Pluriel -Ы : журна́лы

Génitif Singulier -А́ : журна́ла

- Les terminaisons de génitif singulier ne modifient pas la place de l'accent de mot ; elles ne portent cet accent que si les autres terminaisons du singulier le portent également :

дом - Gén. sing. до́ма

Nom. Pluriel en /á/ : дома́

стена́ « mur » - Gén. sing. стéны

Nom. Pluriel en /i/ : стéны

Les dictionnaires peuvent donc se contenter de donner l'accent du génitif singulier : on sait ainsi quel sera l'accent à toutes les autres forme du singulier. (Une seule difficulté : l'accusatif des mots du type газе́та que nous verrons bientôt).

✍ A vous : La maison de [ma] sœur (сестра́) et de mon frère (бра́т)

Le numéro de la maison et de l'appartement (кварти́ра)

Les portes et les murs du laboratoire (лабора́тория)

Les fenêtres (*une fenêtre* « окно́ ») du bâtiment

Les leçons (уро́к avec accent toujours sur ó !) de musique (му́зыка)

Désinences du Pluriel

Le génitif pluriel régulier s'obtient en **supprimant** les voyelles du nominatif singulier.

газе́та => газе́т

S'il n'y a pas de terminaison en voyelle au singulier, on est contraint d'ajouter :

-ов (-ёв, -ев) après consonne dure et yod ои **-ей** après consonne chuintante ou molle

стакáн => стакáн**ов**

пло́щадь => площаде́**й**

NB. Les règles d'accentuation sont proches de celles de -ax / -ях du prépositif : l'accent est final lorsqu'il l'est déjà au Nominatif pluriel, et en outre pour de nombreux mots de classe III (dont nous connaissons un seul type : дверь^{FEM} « porte », pluriel : N. двéри, Gén. двере́й).

✍ A vous d'appliquer celui des trois procédés qui convient :

лицо́ →	génitif Pl. : _____	дом →	génitif Pl. : _____
кварти́ра →	génitif Pl. : _____	коммента́рий →	génitif Pl. : _____
	_____	двэ́рь →	génitif Pl. : _____
	_____	врач, врачí →	génitif Pl. : _____

1. Dans les rues, il y a beaucoup de voitures (маши́на)

2. À Moscou, il y a beaucoup de stations (ста́нция) de métro

3. Les fenêtres des bâtiments (зда́ние)

4. Cinq roubles (ру́бль, рубли́)

Voyelle mobile

Une règle s'appliquant quasiment à tous les mots du fonds russe – donc pas aux emprunts en règle générale – empêche d'avoir deux consonnes finales en l'absence de désinence.

Observez la voyelle mobile qui s'insère régulièrement entre les deux dernières consonnes du mot lorsqu'on supprime la terminaison du Nominatif Singulier pour former le génitif :

окно « fenêtre » : о́кна, о́кн

буты́лка « bouteille » : буты́лки, буты́лк

письмо́ : пи́сьма, пи́сем

ма́рка « timbre » (assimilé au fonds lexical russe) : ма́рки, _____

де́вушка « jeune femme » : де́вушки, _____

Question : laquelles des cinq voyelles russes est utilisée en guise de voyelle mobile dans les exemples ci-dessus ? Entourez la bonne réponse :

/u/ /o/ /a/ /e/ /i/

Génitif des Pronoms personnels (rappel)

Nom	кто?	что?	я	ты	он	онó	она́	мы	вы	они́
Gén	кого́ [kʌv o]	чего́ [č' i v o]	меня́	тебя́	его́ [j i v o]		её́	нас	вас	(i)их

его́ – её – (i)их ont deux fonctions.

- Dans le tableau de déclinaison ci-dessus, ils représentent des **pronoms personnels** déclinés :

Их^{GEN} мно́го

litt. *D'eux* beaucoup => « Ils sont nombreux » (emploi quantitatif, cf. introduction)

Его́^{GEN} нет

litt. *De-lui* NEGATION => « Il n'est pas là » (cf. également le cours à venir sur la négation)

Introduits par une préposition, ils voient leur **jod** initial remplacé par un **н** :

У **них** есть дом « Ils ont une maison »

У **него́** краси́вая маши́на « Il a une belle voiture »

- Ailleurs, ils fonctionnent également comme **pronoms possessifs** ; ils sont alors invariables :

Nominatif singulier : Его́ дом

Nominatif pluriel : _____

Génitif singulier : его́ дома
у его́ до́ма «près de sa maison »

Génitif pluriel : _____

Prépositif singulier : о его́ до́ме

Prépositif pluriel : _____

Le possessif interrogatif n'est pas *кого*, mais *чей* : C'est la maison de qui ? => _____

✍ **Exercice.** Entourer les pronoms personnels pour les distinguer des pronoms possessifs :

1. Как у неё дела? 2. Как её зову́т? 3. Шапка его или её? 4. У него до́ма, маши́ны. 5. У его до́ма маши́ны.